

Dohoda o administratívnej spolupráci

Strany dohody:

Centrum mezistátných úhrad

Sídlo: Nám. W. Churchilla 2, 113 59 Praha 3

Zastúpený: JUDr. Ladislav Švec, riaditeľ

IČO: 70938393

(ďalej len „CMÚ“)

a

Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou

Sídlo: Želova 2, 829 24 Bratislava 25

Zastúpený: MUDr. Monika Pažinková, MPH, predsedníčka

IČO: 30 796 482

Zriadený zákonom č. 581/2004 Z. z. o zdravotných poisťovniach, dohľade nad zdravotnou starostlivosťou a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ÚDZS“)

Čl. I

Predmet dohody

Strany dohody ako styčné orgány v oblasti vecných dávok Českej republiky a Slovenskej republiky sa dohodli na nasledovných administratívnych postupoch:

1. v oblasti preplácania skutočných výdavkov a pevne stanovených súm za poskytnutú zdravotnú starostlivosť v zmysle čl. 35 nariadenia (ES) č. 883/2004 a čl. 62-69 nariadenia (ES) č. 987/2009,
2. v oblasti preplácania skutočných výdavkov za zdravotnú starostlivosť poskytnutú v prípadoch zneužitia Európskeho preukazu zdravotného poistenia (ďalej len „EPZP“).

Čl. II

Preplácanie nákladov za poskytnutú zdravotnú starostlivosť

1. Pri preplácaní nákladov za plánovanú zdravotnú starostlivosť poskytnutú poisťovňou jedného zmluvného štátu na území druhého zmluvného štátu na základe formulára E 112 alebo PD S2:
 - a) Individuálne výkazy skutočných výdavkov – formuláre E 125 (ďalej len „formulár E 125“) za poskytnutú zdravotnú starostlivosť môžu byť zasielané styčným orgánom štátu, kde došlo k ošetrovaniu, styčnému orgánu príslušného štátu mesačne po úhrade nákladov poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti inštitúciou v mieste pobytu k poslednému dňu mesiaca.
 - b) Lehota splatnosti takto uplatnenej pohľadávky je 2 mesiace odo dňa doručenia formulárov E 125 styčným orgánom príslušného štátu.

- c) Pohľadávky za poskytnutú plánovanú zdravotnú starostlivosť predkladá veriteľský styčný orgán dlžníckemu styčnému orgánu v samostatnej dávke.
2. Pri preplácaní zdravotnej starostlivosti poskytnutej poistencom jedného zmluvného štátu na území druhého štátu na základe skutočných výdavkov mimo prípadov uvedených v ods. 1:
- a) Individuálne výkazy skutočných výdavkov - formuláre E125 za poskytnutú zdravotnú starostlivosť budú zasielané styčným orgánom štátu, kde došlo k ošetrovaniu, styčnému orgánu príslušného štátu hromadne po ukončení kalendárneho štvrťroka.
- b) Lehota splatnosti takto uplatnenej pohľadávky je 8 mesiacov odo dňa doručenia formulárov E125 styčnému orgánu príslušného štátu.
3. Pri preplácaní zdravotnej starostlivosti poskytnutej poistencom jedného zmluvného štátu na území druhého zmluvného štátu na základe pevne stanovených súm je dohodnutá lehota splatnosti takto uplatnenej pohľadávky 8 mesiacov odo dňa doručenia formulárov E127 styčnému orgánu príslušného štátu.
4. Lehoty splatnosti uvedené v ods. 1 písm. b), ods. 2 písm. b), ods. 3 sa nevzťahujú na individuálne pohľadávky, ktoré boli v uvedených lehotách namietnuté.

Čl. III **Zneužitie EPZP**

1. Poistenec jedného zmluvného štátu pri dočasnom pobyte na území druhého zmluvného štátu preukazuje svoj nárok na poskytovanie potrebnej zdravotnej starostlivosti prostredníctvom EPZP vystaveným jeho príslušnou inštitúciou.
2. Inštitúcia v mieste pobytu pri preplácaní takto poskytnutej zdravotnej starostlivosti zasiela formulár E 125 prostredníctvom styčných orgánov príslušnej inštitúcie poistenca, ktorá vystavila predložený EPZP.
3. Ak príslušná inštitúcia následne po doručení formulára E 125 zistí, že v čase poskytnutia zdravotnej starostlivosti bol poistencom ňou vystavený EPZP zneužitý, musí preukázať existenciu poistného vzťahu v štáte poskytnutia zdravotnej starostlivosti a identifikovať novú príslušnú inštitúciu poistenca v štáte poskytnutia zdravotnej starostlivosti (ďalej len „nová príslušná inštitúcia“). Táto dohoda upravuje vzťahy medzi inštitúciami len v prípadoch, keď sa novou príslušnou inštitúciou poistenca stane pôvodná inštitúcia v mieste pobytu. V ostatných prípadoch sa postupuje v súlade s Rozhodnutím Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia o postupoch náhrady prostriedkov podľa čl. 35 a 41 nariadenia ES č. 883/04 a 987/09.
4. Preukázateľným dokladom potvrdzujúcim existenciu poistného vzťahu poistenca v štáte poskytnutia zdravotnej starostlivosti v čase poskytnutia zdravotnej starostlivosti je formulár E 104/SO41 potvrdený novou príslušnou inštitúciou s vyznačeným dátumom vzniku poistného vzťahu poistenca.
5. Príslušná inštitúcia zamietne a vráti prostredníctvom styčných orgánov neuznaný formulár E 125 inštitúcii v mieste pobytu, ktorá ho vystavila spolu s osobitným oznámením odôvodňujúcim jeho neuznanie. Súčasťou vyššie uvedeného oznámenia sú doklady podľa čl. III ods. 4 tejto dohody.

6. Po doručení neuznaného formuláru E 125 a dokladov podľa čl. III ods. 4 a 5 inštitúcii v mieste pobytu, táto akceptuje zistené námietky a vystaví na pohľadávku dobropis (storno pohľadávky).
7. V prípade, že pohľadávka inštitúcie v mieste pobytu bola zo strany príslušnej inštitúcie už uhradená, príslušná inštitúcia prostredníctvom styčných orgánov zašle inštitúcii v mieste bydliska žiadosť o vrátenie zaplatenej sumy. Súčasťou vyššie uvedenej žiadosti sú doklady podľa čl. III ods. 4 tejto dohody.
8. Po doručení žiadosti podľa čl. III ods. 7 a dokladov podľa čl. III bod 4 inštitúcii v mieste pobytu, táto akceptuje zistené skutočnosti, vystaví na pohľadávku dobropis a prostredníctvom styčných orgánov vráti príslušnej inštitúcii finančné prostriedky uhradené bez právneho dôvodu.
9. Administratívne postupy upravené v čl. III ods. 3 až 8 tejto dohody je možné uplatniť na všetky záväzky príslušných inštitúcií, ktorých vystavené EPZP boli poistencami vo vymedzených prípadoch zneužitie v štáte poskytnutia zdravotnej starostlivosti a stanú sa inštitúciám známe po 01.07.2012.
10. Táto dohoda sa nevzťahuje na prípady, keď dôjde k zneužitiu EPZP vydaného príslušnou inštitúciou jedného zo zmluvných štátov na území tretieho členského štátu EÚ. Rovnako sa dohoda neuplatňuje na prípady zneužitia EPZP na území jedného zo zmluvných štátov, pričom dotknutá osoba už bola v čase použitia EPZP poistená na území tretieho členského štátu. V uvedených prípadoch sa postupuje v súlade s Rozhodnutím Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia o postupoch náhrady prostriedkov podľa čl. 35 a 41 nariadenia ES č. 883/04 a 987/09.

Čl. IV

Spoločné a prechodné ustanovenia

1. Osobné údaje, ktoré jedna strana dohody odovzdáva v súlade s touto dohodou druhej strane dohody, sa použijú výlučne na účely tejto dohody. Osobné údaje získané podľa predchádzajúcej vety jednou stranou dohody sa spravujú podľa právnych predpisov o ochrane osobných údajov prijímajúcej strany dohody.
2. Táto dohoda sa zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv podľa príslušných ustanovení slovenských právnych predpisov.

Čl. V

Záverečné ustanovenia

1. Dohoda o administratívnych postupoch pri výmene formulárov E125 a E127 uzatvorená medzi styčnými orgánmi Českej republiky a Slovenskej republiky dňa 14.12.2006 zostáva v platnosti pre uplatňovanie pohľadávok podľa nariadení Rady (EHS) č. 1408/71 a 574/72.
2. Dohoda o vzájomnej elektronickej výmene formulárov E 125 zo dňa 21.01.2006 ostáva v platnosti.
3. Akékoľvek zmeny v dohodnutých administratívnych postupoch budú upravené písomným očíslovaným dodatkom k tejto dohode podpísaným oprávnenými zástupcami oboch styčných orgánov.

4. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch styčných orgánov a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv podľa slovenských právnych predpisov.
5. Deň účinnosti tejto dohody oznámi ÚDZS písomne obratom CMÚ.

V Prahe dňa2013

V Bratislave dňa.....2013

za Centrum mezistátných úhrad

za Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou

.....
JUDr. Ladislav Švec
riaditeľ

.....
MUDr. Monika Pažinková, MPH
predsedníčka

Dohoda o administrativní spolupráci

Strany dohody:

Centrum mezistátních úhrad

Sídlo: Nám. W. Churchilla 2, 113 59 Praha 3
Zastoupený: JUDr. Ladislav Švec, ředitel
IČ: 70938393
(dále jen "CMÚ")

a

Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou

Adresa: Želova 2, 829 24 Bratislava 25
Zastoupený: MUDr. Monika Pažinková, MPH, předsedkyně
IČ: 30 796 482
Zřízen zákonem č. 581/2004 Sb. o zdravotních pojišťovnách, dohledu nad zdravotní péčí a o změně a doplnění některých zákonů ve znění pozdějších předpisů
(Dále jen "ÚDZS")

Čl. I Předmět dohody

Strany dohody jako styčná místa v oblasti věcných dávek České republiky a Slovenské republiky se dohodly na následujících administrativních postupech:

1. v oblasti úhrad na základě skutečných nákladů a na základě paušálních částek za poskytnutou zdravotní péči ve smyslu čl. 35 nařízení (ES) č. 883/2004 a čl. 62-69 nařízení (ES) č. 987/2009,
2. v oblasti úhrad skutečných nákladů za zdravotní péči poskytnutou v případech zneužití Evropského průkazu zdravotního pojištění (dále jen "EPZP").

Čl. II Úhrady nákladů za poskytnutou zdravotní péči

1. Při provádění úhrad nákladů za plánovanou zdravotní péči poskytnutou pojištěncům jednoho smluvního státu na území druhého smluvního státu na základě formuláře E 112 nebo PD S2:
 - a) Individuální výkazy skutečných nákladů – formuláře E 125 (dále jen "formulář E 125") za poskytnutou zdravotní péči mohou být zasílány styčným místem státu, kde došlo k ošetření, styčnému místu příslušného státu měsíčně po úhradě nákladů poskytovateli zdravotní péče institucí v místě pobytu k poslednímu dni měsíce.
 - b) Lhůta splatnosti takto uplatněné pohledávky je 2 měsíce ode dne doručení formulářů E 125 styčnému místu příslušného státu.

- c) Pohledávky za poskytnutou plánovanou zdravotní péči předkládá věřitelské styčné místo dlužnickému styčnému místu v samostatné dávce.
2. Při proplácení zdravotní péče poskytnuté pojištěncům jednoho smluvního státu na území druhého státu na základě skutečných nákladů mimo případů uvedených v odst. 1:
 - a) Individuální výkazy skutečných nákladů – formuláře E125 za poskytnutou zdravotní péči budou zasílány styčným místem státu, kde došlo k ošetření, styčnému místu příslušného státu hromadně po ukončení kalendářního čtvrtletí.
 - b) Lhůta splatnosti takto uplatněné pohledávky je 8 měsíců ode dne doručení formulářů E125 styčnému místu příslušného státu.
3. Při proplácení zdravotní péče poskytnuté pojištěncům jednoho smluvního státu na území druhého smluvního státu na základě paušálních částek je dohodnuta lhůta splatnosti takto uplatněné pohledávky 8 měsíců ode dne doručení formulářů E127 styčnému místu příslušného státu.
4. Lhůty splatnosti uvedené v odst. 1 písm. b), odst. 2 písm. b), odst. 3 se nevztahují na individuální pohledávky, které byly v uvedených lhůtách zpochybněny.

Čl. III Zneužití EPZP

1. Pojištěnec jednoho smluvního státu při dočasném pobytu na území druhého smluvního státu prokazuje svůj nárok na poskytování potřebné zdravotní péče prostřednictvím EPZP vystaveného jeho příslušnou institucí.
2. Instituce v místě pobytu při provádění úhrady za takto poskytnutou zdravotní péči zasílá formulář E 125 prostřednictvím styčných míst příslušné instituci pojištěnce, která vystavila předložený EPZP.
3. Pokud příslušná instituce následně po doručení formuláře E 125 zjistí, že v době poskytnutí zdravotní péče byl jí vystavený EPZP pojištěncem zneužit, musí prokázat existenci pojistného vztahu ve státě poskytnutí zdravotní péče a identifikovat novou příslušnou instituci pojištěnce ve státě poskytnutí zdravotní péče (dále jen "nová příslušná instituce"). Tato dohoda upravuje vztahy mezi institucemi pouze v případech, kdy se novou příslušnou institucí pojištěnce stane původní instituce v místě pobytu. V ostatních případech se postupuje v souladu s Rozhodnutím Správní komise pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení o postupech poskytování náhrad podle čl. 35 a 41 nařízení ES č. 883/04 a 987/09.
4. Prokazatelným dokladem potvrzujícím existenci pojistného vztahu pojištěnce ve státě poskytnutí zdravotní péče v okamžiku poskytnutí zdravotní péče je formulář E 104/SO41, potvrzený novou příslušnou institucí, s vyznačeným datem vzniku pojistného vztahu pojištěnce.
5. Příslušná instituce zamítne a vrátí prostřednictvím styčných míst neuznaný formulář E 125 instituci v místě pobytu, která ho vystavila, spolu se zvláštním oznámením odůvodňujícím jeho neuznání. Součástí výše uvedeného sdělení jsou doklady podle čl. III odst. 4 této dohody.

6. Po doručení neuznaného formuláře E 125 a dokladů dle čl. III odst. 4 a 5 instituci v místě pobytu tato akceptuje zjištěné námitky a vystaví na pohledávku dobropis (storno pohledávky).
7. V případě, že pohledávka instituce v místě pobytu byla ze strany příslušné instituce již uhrazena, příslušná instituce prostřednictvím styčných míst zašle instituci v místě bydliště žádost o vrácení zaplacené částky. Součástí výše uvedené žádosti jsou doklady podle čl. III odst. 4 této dohody.
8. Po obdržení žádosti podle čl. III odst. 7 a dokladů podle čl. III bod 4 instituci v místě pobytu tato akceptuje zjištěné skutečnosti, vystaví na pohledávku dobropis a prostřednictvím styčných míst vrátí příslušné instituci finanční prostředky uhrazené bez právního důvodu.
9. Administrativní postupy upravené v čl. III odst. 3 až 8 této dohody lze uplatnit na všechny závazky příslušných institucí, jejichž vystavené EPZP byly pojištěnci ve vymezených případech zneužity ve státě poskytnutí zdravotní péče a stanou se institucím známé po 01.07.2012.
10. Tato dohoda se nevztahuje na případy, kdy dojde ke zneužití EPZP vydaného příslušnou institucí jednoho ze smluvních států na území třetího členského státu EU. Dohoda se také nevztahuje na případy zneužití EPZP na území jednoho ze smluvních států, přičemž dotyčná osoba již byla v době použití EPZP pojištěna na území třetího členského státu. V uvedených případech se postupuje v souladu s Rozhodnutím Správní komise pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení o postupech poskytování náhrad podle čl. 35 a 41 nařízení ES č. 883/04 a 987/09.

Čl. IV

Společná a přechodná ustanovení

1. Osobní údaje, které jedna strana dohody předává v souladu s touto dohodou druhé straně dohody, se použijí výhradně pro účely této dohody. Osobní údaje získané podle předchozí věty jednou stranou dohody se spravují podle právních předpisů o ochraně osobních údajů přijímající strany.
2. Tato dohoda se zveřejňuje v Centrálním registru smluv podle příslušných ustanovení slovenských právních předpisů.

Čl. V

Závěrečná ustanovení

1. Dohoda o administrativních postupech při výměně formulářů E125 a E127, uzavřená mezi styčnými orgány České republiky a Slovenské republiky dne 14.12.2006, zůstává v platnosti pro uplatňování pohledávek podle nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 a 574/72.
2. Dohoda o vzájemné elektronické výměně formulářů E 125 ze dne 21.01.2006 zůstává v platnosti.
3. Jakékoliv změny v dohodnutých administrativních postupech budou upraveny písemným číslovaným dodatkem k této dohodě podepsaným oprávněnými zástupci obou styčných míst.

4. Tato dohoda nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou styčných míst a účinnosti dnem následujícím po zveřejnění v Centrálním registru smluv podle slovenského právních předpisů.
5. Den účinnosti této dohody oznámí ÚDZS písemně obratem CMÚ.

V Praze dne 2013

V Bratislavě dne 2013

za Centrum mezistátních úhrad
starostlivostí

za Úrad pre dohľad nad zdravotnou

.....
JUDr. Ladislav Švec
ředitel

.....
MUDr. Monika Pažinková, MPH
předsedkyně